

Index

Symbols

3D computer graphics
154, 155, 156, 157, 162, 163
3D geobrowsers 153, 163, 169
3D graphics 153, 155, 156, 163
3D graphics hardware 155
3D model 155, 156, 163
3D reconstructions 156, 160, 161
3D dcanning 168, 169, 345

A

accessible ICTs 88, 89
activity system 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 16, 17
activity theory 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11,
13, 14, 15, 17, 20, 332, 333, 336,
337, 338, 342, 344, 345, 346, 351,
352, 353, 356
Advanced Receptive Arabic Language Learn-
ing (ARALL) 64
Aligning assessment and instruction 210
aligning learning 212
alignment 209, 222, 333
Al-Kitaab 63, 69, 70, 332, 348
analogic codes 102
analyze context 10
Annotation 71
anthropology 275
antrophic 162
Apple Pie Parser 50
asynchronous 73, 74, 78, 79, 80, 81, 83,
84, 85, 86, 334, 347, 354
asynchronous communication 286, 287, 292
augmented reality (AR) 156, 168, 169, 336
awareness 23, 30, 33, 39, 345

B

blended learning 120, 121, 122, 123, 125,
126, 135, 136, 341, 351
Bloom's Taxonomy 89, 92, 94, 95, 102

C

Chatbot 208
chatbot architecture 195, 208
CMC environment 78, 79
Cognitive agency 224
cognitive apprenticeship 121, 136
cognitive responsibility 223
colour-depth coding 155
comment 148, 151
communicative competence 4, 18, 20, 345
communities of learners 292
complex archaeological site 154
computational algorithms 195, 208
computer-assisted language learning (CALL)
208, 255
computer-based evaluation 42
computer-based reading tests 42
computer-based test 54
computer keystroke logging 23, 25
computer science 208
computer simulation in educational communi-
cation (CSIEC) 208
computer-supported collaborative learning
(CSCL) 210, 221
conceptual artifacts 216, 224
conceptual understanding 224
Connecting European Culture through New
Technology (NETConnect) 118
constructivist approach 320
constructivist learning 2, 18, 342

Index

constructivist project-based teaching 286, 287
consumer projectors 159
contextual modules 224
contradictions 3, 9, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 20, 332
conventional settings 287
cooperative learning 136
Cronbach-alpha coefficient 45, 47
cross-cultural communication 89, 91, 96, 97, 99
cross-cultural communicational ability 195
cross-cultural e-learning 318
cross-cultural virtual collaborations 301
cross-cultural virtual learners 321
CSCL environments 210, 212
CSCL research 210
cultural barriers 299
cultural dichotomy 318
cultural heritage 103, 104, 105, 106, 107, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 153, 154, 155, 156, 157, 159, 167, 331, 333, 336, 350
cultural heritage 2.0 106, 116, 118, 333
cultural-historical tradition 2
cultural methodology 92
cultural profile 322
cultural sensitivity 93, 102
culture 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 83, 85, 341, 343
culture 89, 92, 100, 102, 340
culture-based approach 257
culture-based foreign language 92
culture-based language-learning objects (CL-LOs) 255
culture's beliefs 90
customs 90
Cyberbuch 65
cyber classrooms 6, 7, 8, 9, 12, 20
cyber-culture 277, 278
Cyber-polis 280

D

DentroTrento project 157
digital codes 102
digital library 169
digital library evaluation 2, 19, 353
digital terrain model 169

Diglossia 61, 69, 70, 71, 338, 346
distance learning virtual communities 318, 319

E

Eco-cyber 281
economical factors 162
EFL learners 43, 44, 48, 49, 50, 51, 52, 54, 56, 343
e-learning 74, 75, 77, 136
electronic-mediated communication 78, 87
electronic portfolios 209, 210, 211, 212, 220, 221
emergent coherence 139, 151
empowerment 26
English education 196
English instruction 194, 195, 196, 204, 208
English language proficiency 298, 303, 305, 306
Epistemic agency 211, 224
EPOCH network 105
etho-cultural minority groups 274
evaluation 200, 202, 204, 208
Extensible Mark-up Language (XML) 262

F

face-to-face conversation 305
face-to-face meetings 287
Flesch 45, 50, 55, 338

G

Geographical Information System (GIS) 104, 118
Geographical Information Systems (GIS) technology 104
gestures 90
GIS technology 107, 112, 113
global culture 277, 278
global economy 88
globalization 88
globalized society 88
global online research 321
global society 275
global virtual team 87
gloss 70, 345, 351

gloss 71
 grammar-translation 23
 Greek Language Classes (GLCs) 256

H

high resolution 3D models 155
 high-tech virtual reality 153
 hologram 64
 hotspots 159
 human-computer dialogue system 194
 human-computer interaction 194, 208
 hybrid learning 136
 hypermedia 71
 hypertext 58, 64, 66, 71

I

ICT environment 82
 individualism-collectivism 288, 290
 Inefficiently Self-Regulating System 152
 information and communication technology (ICT) 136
 information communication technologies (ICTs) 103, 104, 88, 121
 intangible heritage 104
 integration 194, 200, 202, 208
 intentional learning built 220
 interaction metaphor 169
 intercultural barriers 286, 287
 intercultural interaction 276
 intercultural learning 287, 293, 294
 intercultural online courses 286, 287

K

knowledge, attitude and skills (KAS) 93
 knowledge building (KB) 211, 213, 220, 224
 knowledge-building environment (KBE) 209, 217
 knowledge creation 211, 216, 221
 knowledge forum 211, 212, 213, 216, 217, 218, 222, 224, 225, 334, 343
 knowledge problems 216, 224
 Kolmogorov-Smirnov test 44, 45, 47

L

L2 learning 256, 257, 258, 264, 269
 language acquisition 23

language instruction 208
 language learning 4, 17, 19, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 332, 348, 352
 language-learning clusters (LLCs) 265
 language-learning sets (LLSs) 265
 language model 195, 208
 languages 90, 91, 93, 94, 95, 99, 100, 101, 341, 351
 language teacher (T1) 6
 learner reflection 21
 learning by doing 136
 learning object (LO) 255, 262
 learning object (LO) principles 262
 learning objects (LOs) 283
 less commonly taught language 63, 71
 less commonly taught language (LCTL) 71
 linguistic skills 90
 linguistic system 257
 low-cost projection systems 159

M

Macromedia Director 67
 Mandarin Phonetic Symbol (Zhuyin Fuhao/ Bopo Mofo) 137
 markedness 152
 masculinity-femininity 288, 290
 metacognition 291
 modern digital technology framework 32
 Modern Standard Arabic (MSA) 61, 71
 modern world 209
 motivation 21, 23, 32
 move 152
 multicultural course content 287
 MyLanguageExchange.com 88, 89, 92, 94, 95, 96

N

National Research Council (CNR) 155, 156
 Natural Language Processing (NLP) 208
 natural language processing technology 49
 NETConnect 103, 111, 116, 118

O

online communication system 293
 online culture 277
 online education 87

Index

online learning 2, 4, 5, 8, 16, 18, 345
online synchronous learning (OSL) 1, 2, 4, 6,
7, 15, 17, 20
online tutors 319, 321
OSL courses 1

P

paper-based test 55
parsing results 49
particularism 320
pedagogical practice 208
peer-based intervention 21, 23, 25, 26, 28,
29, 30, 31, 32, 34, 337
personal digital assistants 103, 106
points of interest (POI) 159
polycentric culture 295
portfolio assessment 210
power distance 75
pre-activity training 29, 32
Principle of Genuine Extensions
139, 149, 150
Principle of Unified Elaborations 139, 149
process-based learning 257, 289, 297, 347
proper environment 217

R

Readiness 34
real-world orientation 92
reflective learner 23
reflective learning 23
religions 90
retrospective reflection 24
Rosetta Stone 88, 89, 92, 93, 94, 96, 101,
350, 351

S

Sapir-Whorf hypothesis 291
second language 89, 90, 91, 92, 93, 94,
96, 97, 98, 99, 331
second language learner 92
self-regulating system 152
serious-games 169
sharable content object reference model
(SCORM) 262
Silicon Valley-type model 281

situated learning 121, 123, 133, 134, 135,
136, 344, 346
social construction 257
social constructivism 257
social constructivist 289
social constructivist paradigm 289
social contexts 255, 256, 257, 259, 265
social dynamics 90
socio-cognitive applications 256
sociocultural experiences 287
Spearman rank-order correlation 47
Storytelling 123, 136
Swedish-English 28, 37
synchronous 73, 74, 75, 76, 78, 79, 80,
81, 83, 85, 86, 346, 348, 354, 355
synchronous CMC 74, 78, 79, 80, 85, 86,
346, 355
synchronous learning management system
(SLMS) 4, 6, 20
syntactic parser 50
system of communication 257

T

teaching repertoire 22
template 66, 67, 69, 331
textual efficiency 139, 140
the Principle of End Focus 139, 145, 146
the Principle of End Weight 139, 145, 146
the Principle of Natural Hierarchy 139
the Principle of Textual Economy
139, 146, 147
the SPOCA Principle
139, 140, 141, 145, 148
Think Aloud Protocol 22
Third Place 102
TOEFL 42, 46
tracking technologies 156, 161, 169
traditional college course 209
traditional education 121
Transculturality 96, 102
translation 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28,
29, 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38, 39,
40, 338, 351
translation tasks 21, 32

U

ubiquitous computing 255, 256, 258, 262
Universalism 320
urbanized 90
user-centered interaction design 255

V

value systems 90
virtual collaboration 87
virtual heritage 103, 104, 106, 117, 118, 351
virtual interactive chatting 194
virtual landscape 164
virtual learning 136
virtual museum 103, 107, 108, 109, 111,
116, 117, 118, 119, 333
Virtual Museum Net of Magna Graecia 119

virtual museums 156
virtual navigation systems (VNS) 103, 106, 119
Virtual Reality (VR) 103, 157, 167, 168, 169,
332, 350
virtual reconstruction 103, 106, 112
virtual world 157, 158, 160, 169
Vygotsky 2, 5, 14, 19

W

web-based applications 154, 160
web-based architecture 113
web-based system 195

Z

Zone of Proximal Development
5, 14, 15, 18, 20, 344